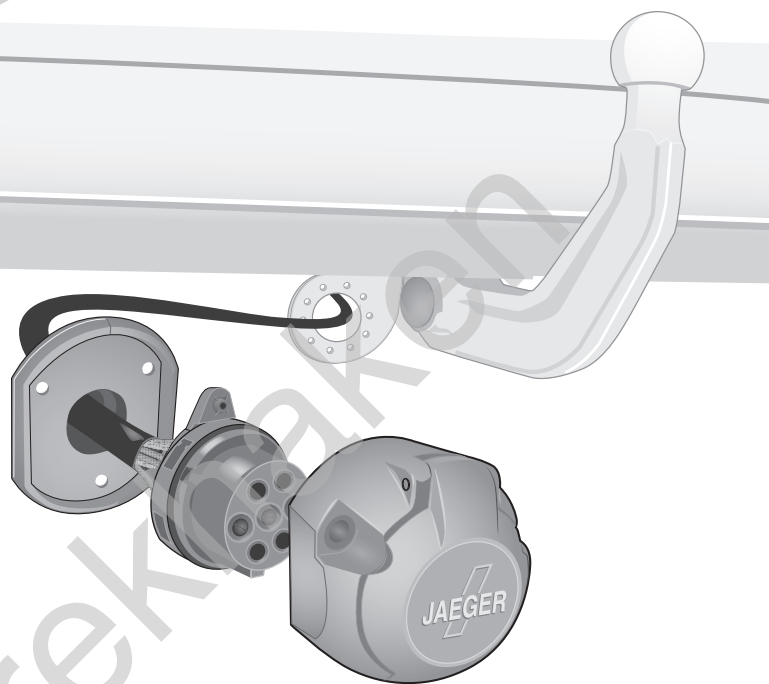
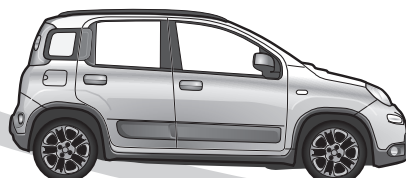


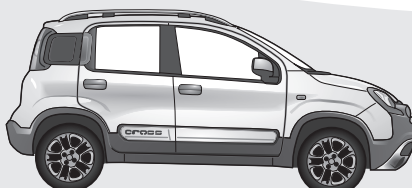
Panda (319) 02/12 →



Panda (319) Trekking 10/12 →



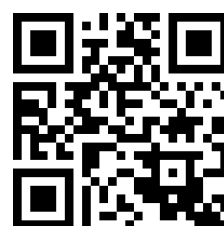
Panda (319) 4x4 10/12 →

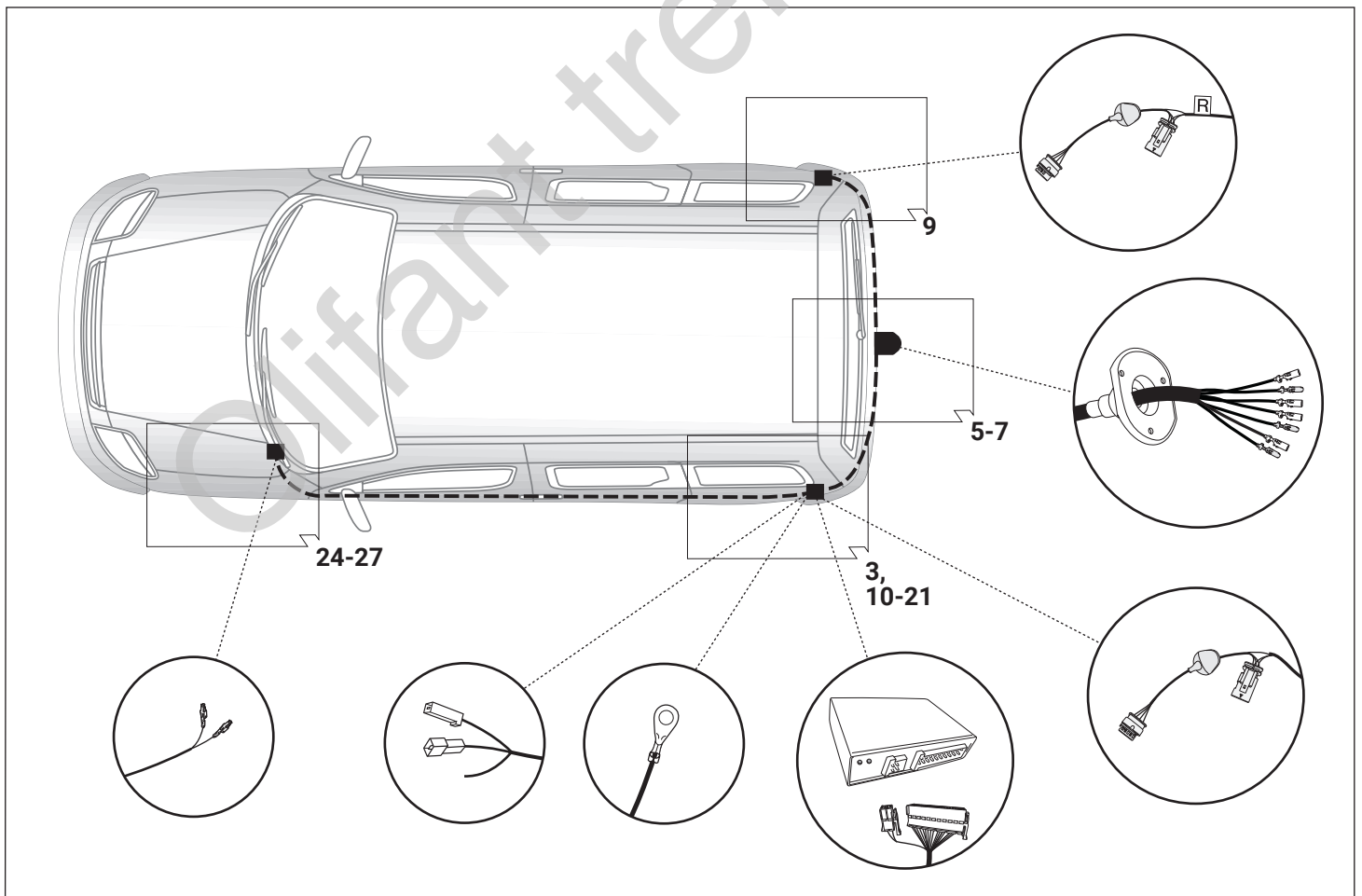
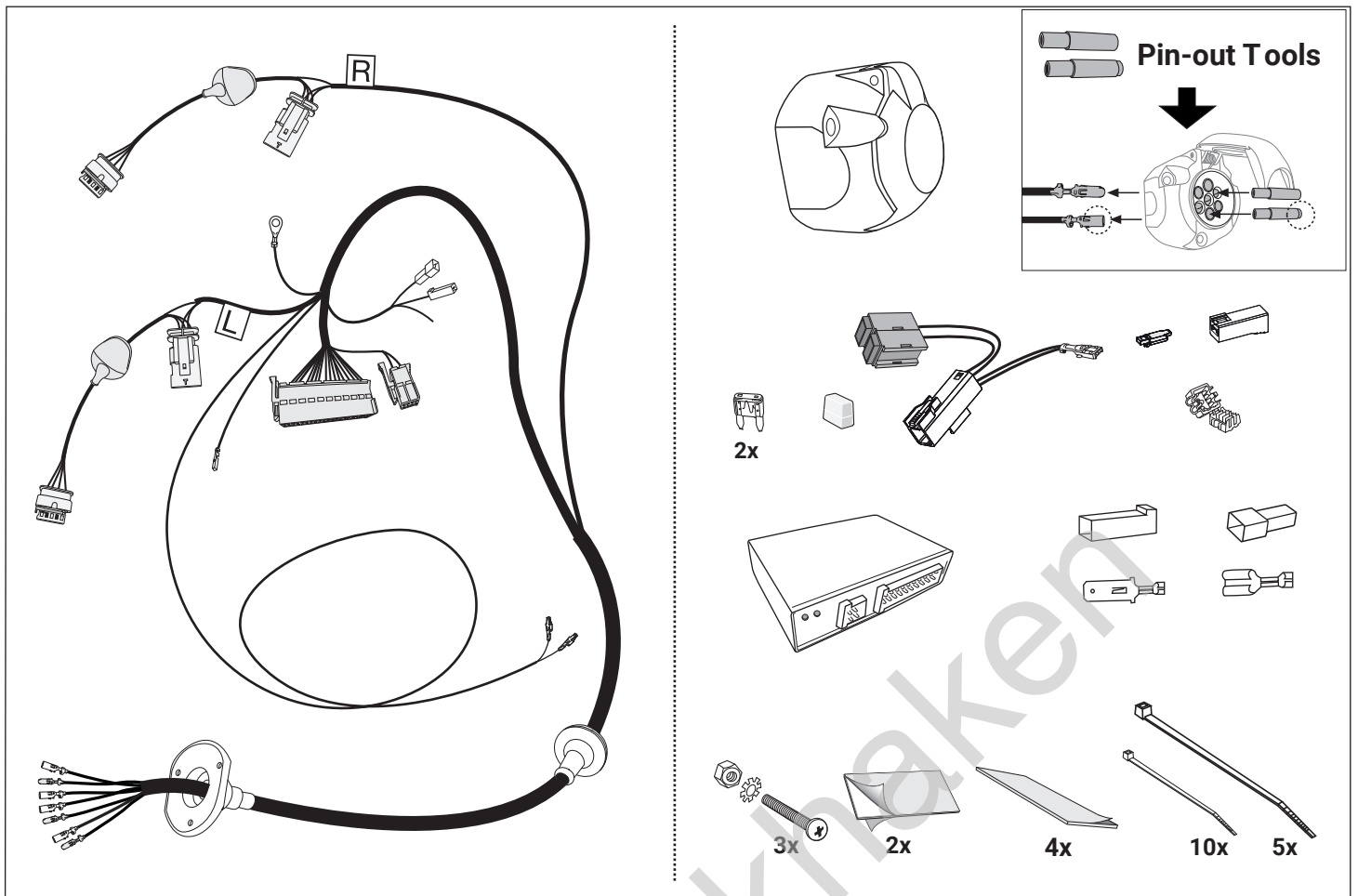


Panda (319) Cross 10/14 →

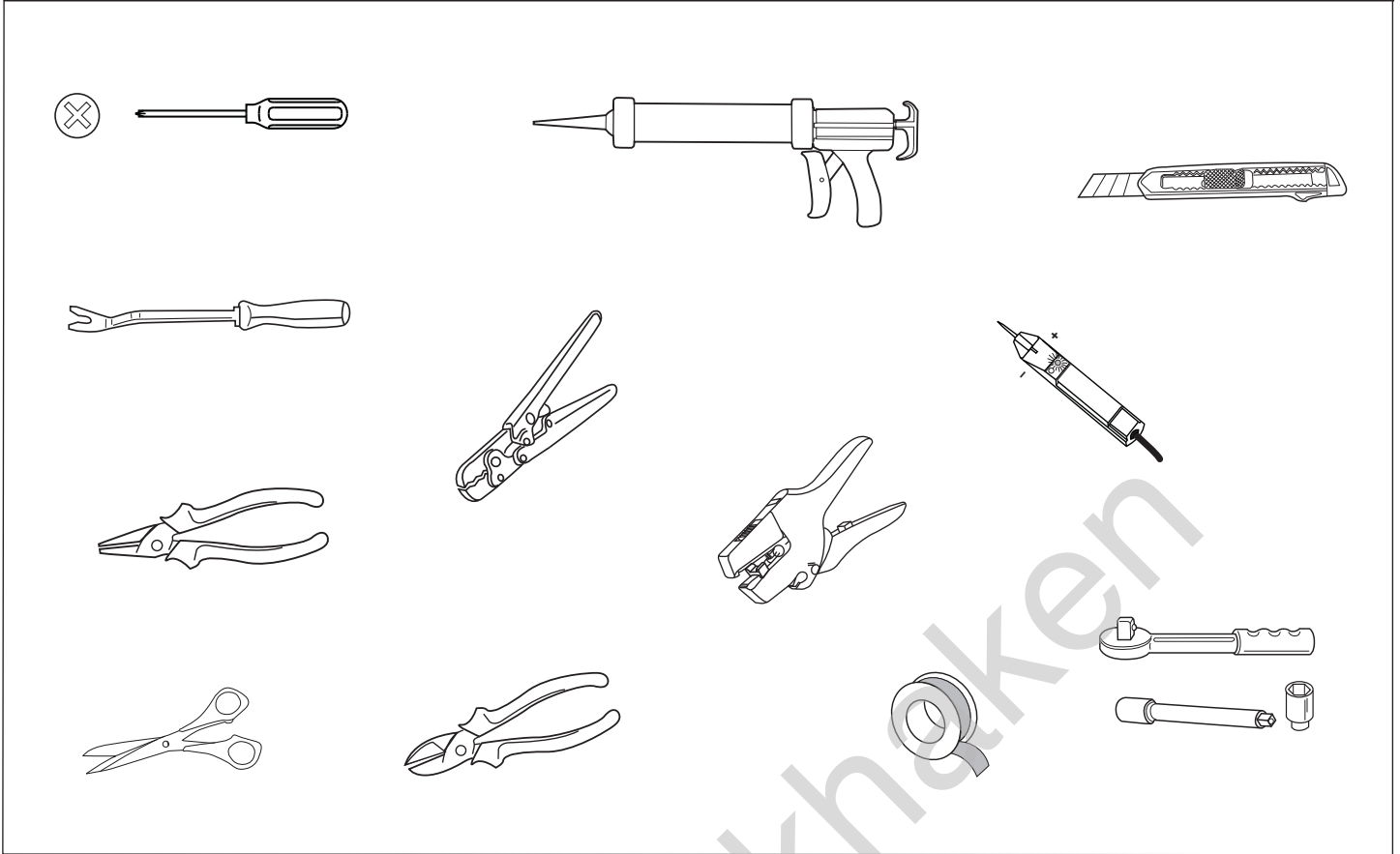
D	Einbauanleitung Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung / 7-polig / 12 Volt / ISO 1724
GB	Fitting instructions Electric wiring kit for towbars / 7-pin / 12 Volt / ISO 1724
F	Instructions de montage Faisceau pour attelage / 7 broches / 12 Volt / ISO 1724
I	Istruzione di montaggio Cablaggio elettrico per ganci di traino / 7 poli / 12 Volt / ISO 1724
E	Instrucciones de montaje Kits eléctricos para enganches de remolques / 7 pins / 12 Volt / ISO 1724
NL	Montagehandleiding Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling / 7-polig / 12 Volt / ISO 1724

Aktuellste Version:
Latest version:





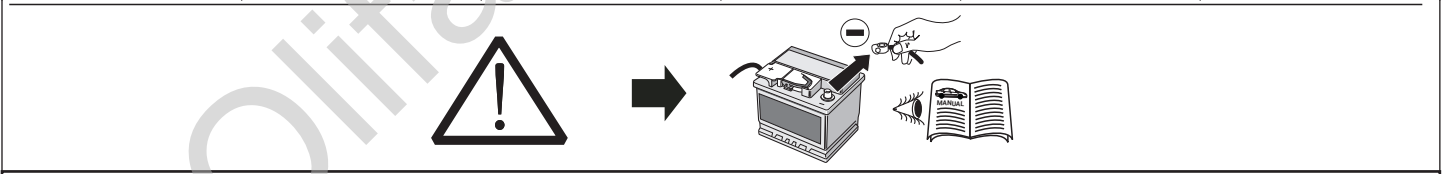
Werkzeuge - Tools - Outils - Utensile - Herramientas - Werktuigen



ACHTUNG! ATTENTION! ATTENTION! ATTENZIONE! ¡ATENCIÓN! ATTENTIE!

D	GB	F	I	E	NL
----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Die Kühlerleistung des Fahrzeuges muß bei Nachrüstung einer Anhängerkupplung möglicherweise erhöht werden! Bitte unbedingt Herstellerangaben beachten!!	The vehicle's cooling capacity may have to be increased when retrofitting a trailer coupling! You must observe the manufacturer's instructions!!	Il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la puissance du radiateur du véhicule lorsque celui est équipé ultérieurement d'un attelage remorque! Respecter impérativement les instructions du constructeur!!	La capacità di raffreddamento del veicolo, quando si applica un gancio di traino, si deve possibilmente aumentare! Si prega di osservare tassativamente le indicazioni del produttore!!	Es posible que haya que aumentar la capacidad del radiador en caso de reequipar un acoplamiento de remolque! ¡Rogamos tener en cuenta las instrucciones de fabricante sin falta!	Het koelvermogen van het voertuig moet mogelijk worden verhoogd als achteraf een aanhangerkoppeling wordt aangebracht! Absoluut de fabrieksopgaven in acht nemen a.u.b.!!
--	---	--	--	---	--

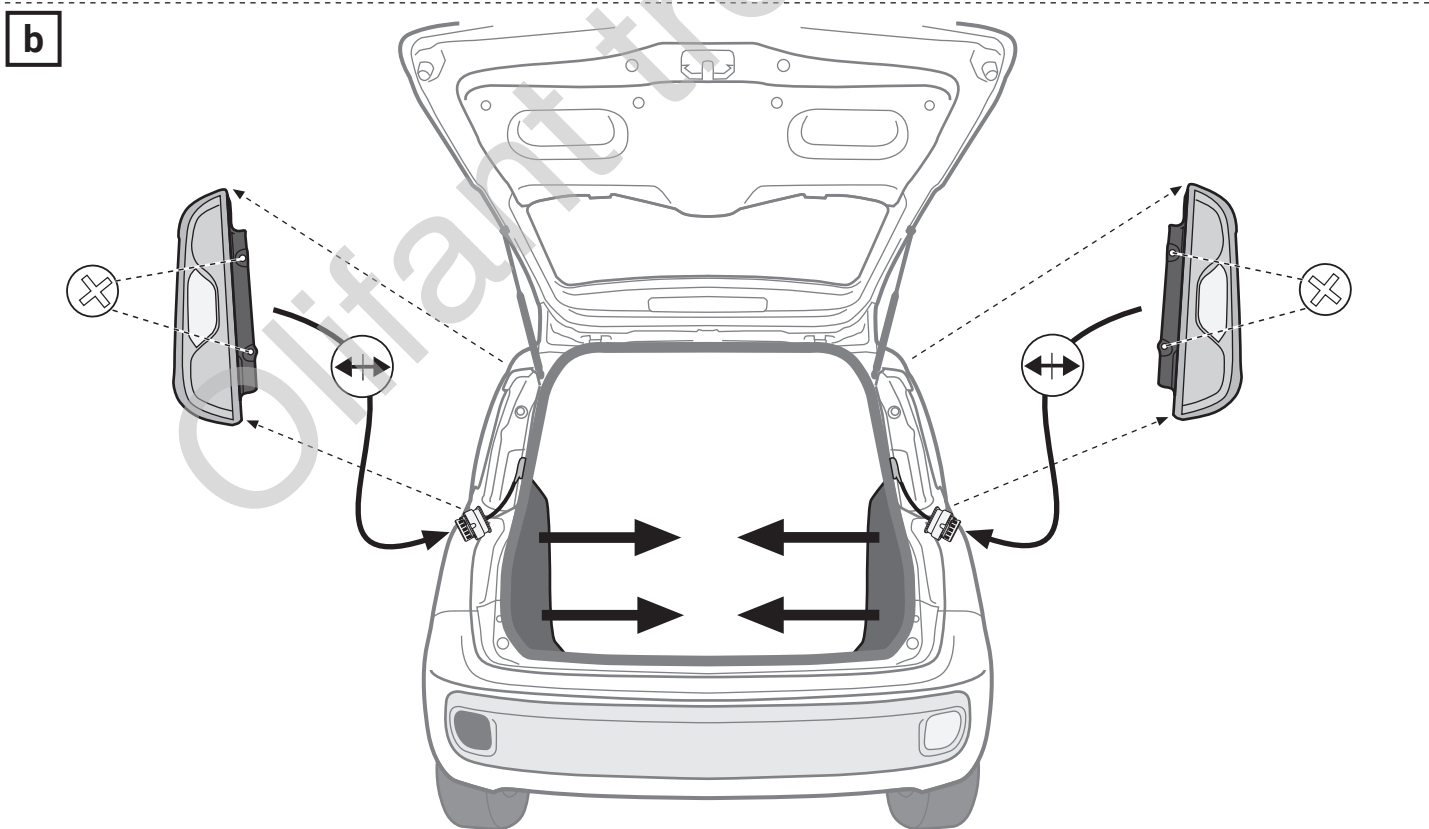
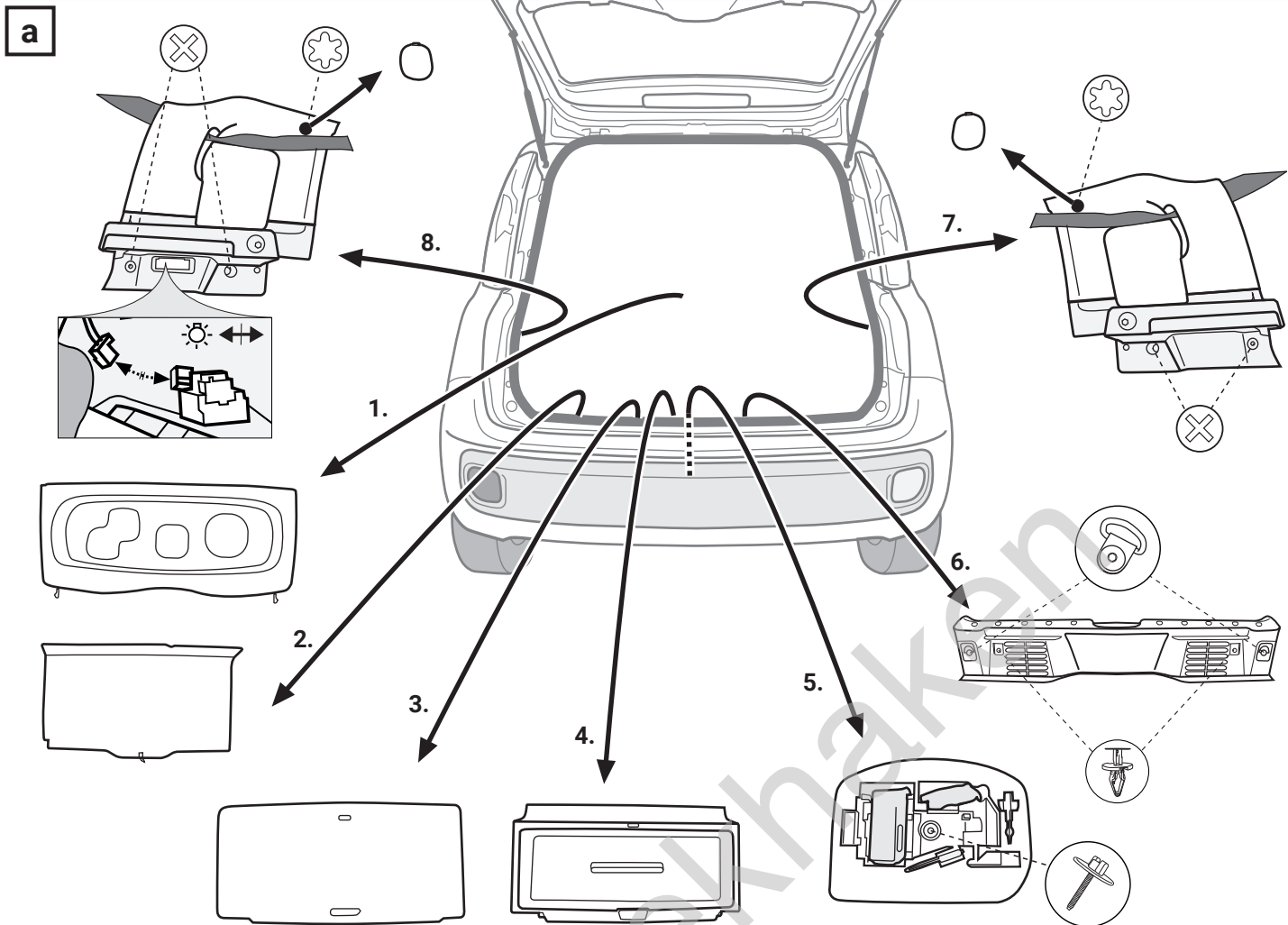


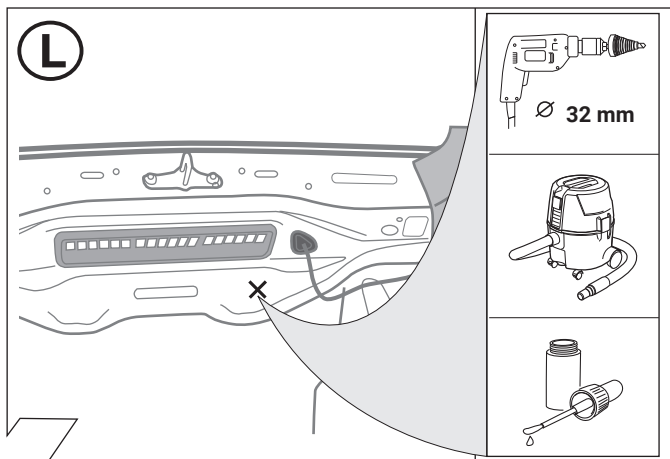
ACHTUNG! ATTENTION! ATTENTION! ATTENZIONE! ¡ATENCIÓN! ATTENTIE!

Um Störungen und Schäden am Bordnetz zu vermeiden, musst die Massepolklemme unbedingt vor Beginn aller Arbeiten von der Fahrzeugbatterie getrennt werden!	In order to avoid malfunctions and damage to the vehicle's electrical system the earth terminal must be disconnected from the vehicle's battery before starting work!	Afin d'éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du circuit de bord, il est indispensable de débrancher la pince de masse de la batterie du véhicule avant le début de toute opération!	Per evitare disturbi e danni alla rete di distribuzione elettrica, l'espansione polare a massa deve essere assolutamente scollegata dalla batteria del veicolo prima dell'inizio dei lavori!	¡Para evitar fallos y defectos en el sistema eléctrico de a bordo es imprescindible separar al terminal de puesta a tierra de la batería del vehículo antes de realizar cualquier trabajo!	Om storingen en schade aan de elektrische bedrading te vermijden moet de massapoolklem absoluut vóór aanvang van alle werkzaamheden worden losgekoppeld van de voertuigaccu!
Insbesondere bei Arbeiten und	Both the trailer module and the	En particulier s'il s'agit de travaux		¡Particularmente al realizar	Vooral bij werkzaamheden aan en

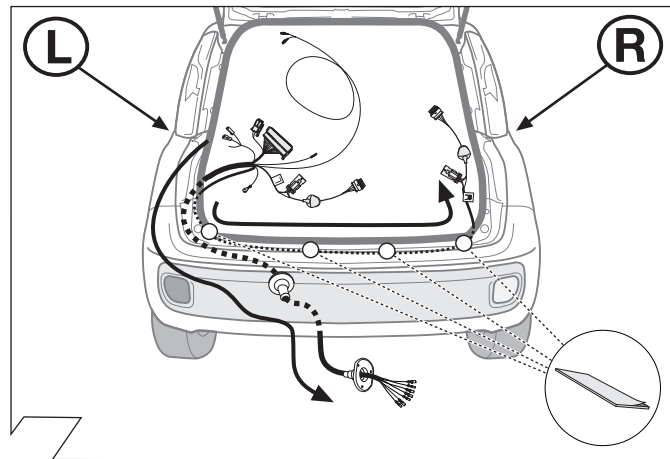
Anschlüssen am CAN-Datenbus kann bei nicht abgeklammelter Batterie sowohl das Anhängermodul als auch das fahrerseitige Bordnetzsteuergerät beschädigt werden!	vehicles' control unit for the electrical system can be damaged during work on the CAN data bus connections if the battery is not disconnected!	et de branchements effectués sur le bus de données CAN, si la batterie n'est pas débranchée, le module remorque aussi bien que le dispositif de commande de circuit de bord du véhicule risquent d'être endommagés!	In particolare durante i lavori e gli allacciamenti al bus di dati CAN, se la batteria non è scollegata si possono danneggiare sia la centralina rimorchio, sia la centralina della rete di distribuzione elettrica del veicolo!	trabajos y conexiones al bus de datos CAN puede estropearse tanto el módulo para remolques como el regulador del sistema eléctrico de a bordo del vehículo si no se ha desconectado la batería!	aansluitingen op de CAN-databus kan zowel de aanhangermodule als de voertuigzijde geregeleenheid voor de elektrische installatie beschadigd worden, als de accu niet ontkoppeld is!
Bitte Herstellervorschriften	Please pay attention to the manufacturer's instructions				Fabrieksvoorschriften bij het vast-

 beim Ab- und Anklemmen der Fahrzeugbatterie beachten!	when disconnecting and reconnecting the vehicle's battery!	Veuillez respecter les directives du fabricant lors du branchement et du débranchement de la batterie du véhicule!	Attenersi alle indicazioni del costruttore per scollegare e ricollegare la batteria del veicolo!	¡Rogamos observar las instrucciones del fabricante al conectar y desconectar la batería del vehículo!	en loskoppelen van de voertuigaccu in acht nemen a.u.b.!
---	---	---	---	--	---

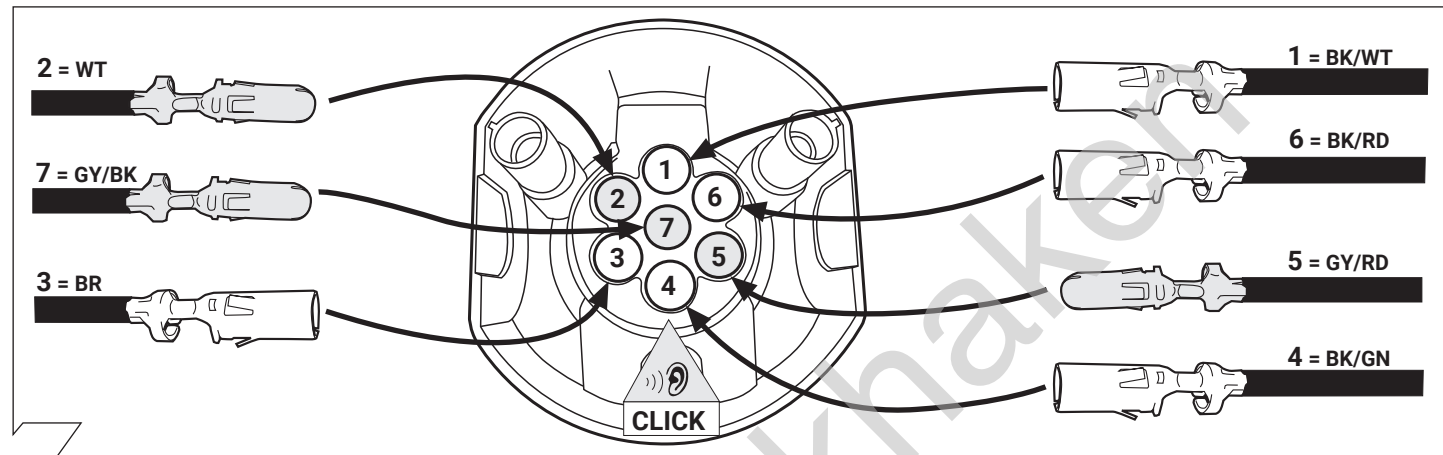




3



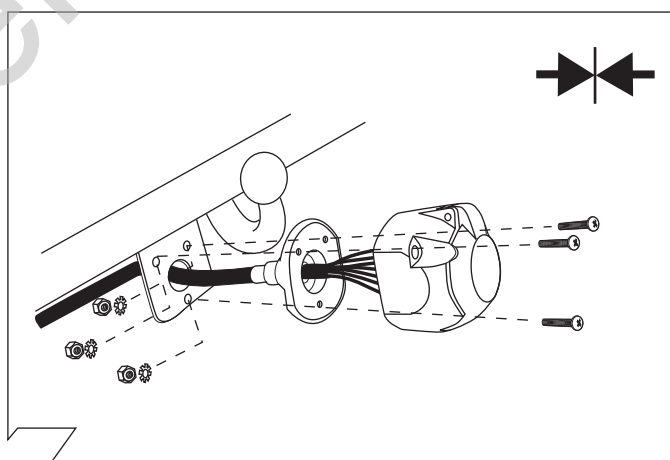
4



5

ISO 1724				
Belegung der Steckdose / Maximale Ausgangsleistung Socket configuration / Maximum power output Correspondance des contacts de la prise / Puissance de sortie maximale Abbinamento della presa / Uscita di alimentazione massima Indeling van de stekkerdoos / maximaal uitgangsvermogen				
	1/L	BK/WT	21W	
	2	WT	min/max 21W	
	3/31	BR		
	4/R	BK/GN	21W	
	5/58-R	GY/RD	52W	
	6/54	BK/RD	63W	
	7/58-L	GY/BK	52W	

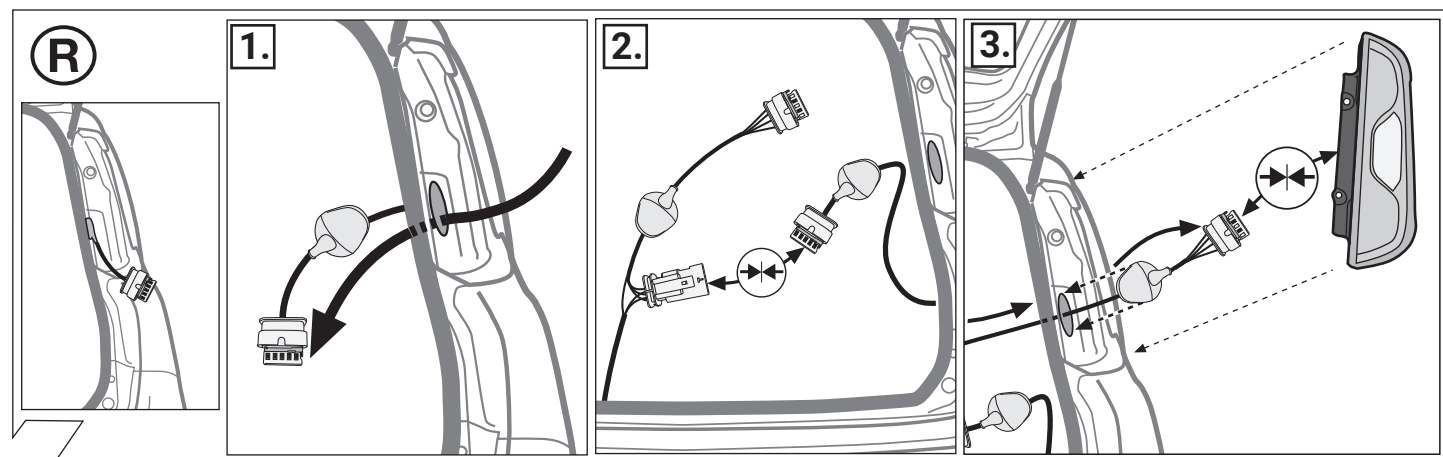
6



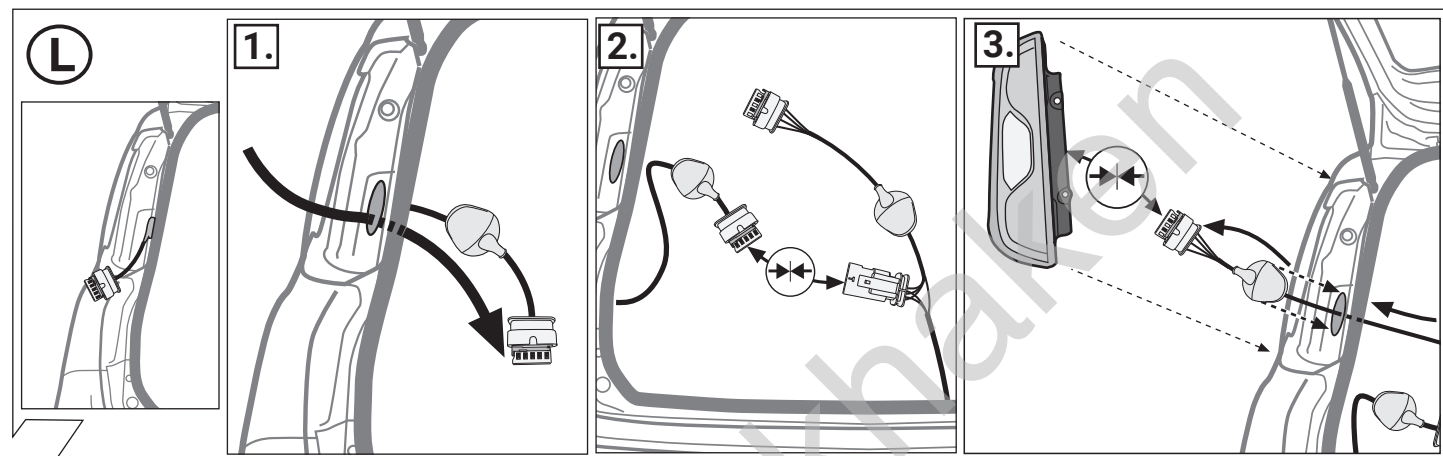
7

	(GB)	(D)	(E)	(F)	(I)	(P)	(NL)	(DK)	(N)	(S)	(FIN)	(CZ)	(H)	(PL)
BK	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preto	Zwart	Sort	Svart	Svart	Musta	Černá	Fekete	Czarny
RD	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rød	Rød	Röd	Punainen	Červená	Piros	Czerwony
GN	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn	Grønt	Grön	Vihreä	Zelená	Zöld	Zielony
OR	Orange	Orange	Naranja	Orange	Arancione	Laranja	Oranje	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Oranzová	Narancs	Pomarańczowy
VT	Violet	Violett	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Violet	Fiolett	Violett	Violetti	Fialová	Ibolya	Fioletowy
PK	Pink	Pink	Pink	Rose	Rosa	Cor-de-Rosa	Paars	Pink	Pink	Rosa	Pinkki	Růžová	Rózsaszín	Różowy
BL	Blue	Blau	Azul	Bleu	Blu	Azul	Blauw	Blå	Blått	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebieski
YL	Yellow	Gelb	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarelo	Geel	Gul	Gult	Gul	Keltainen	Zlutá	Sárga	Żółty
WT	White	Weiss	Blanco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid	Hvitt	Vit	Valkoinen	Bílá	Fehér	Biały
BR	Brown	Braun	Marrón	Brun	Marrone	Marrom	Bruin	Brun	Brunt	Brun	Ruskea	Hnědá	Barna	Brazowy
GY	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cinzeno	Grijs	Grå	Grått	Grå	Harmaa	Sedá	Szürke	Szary

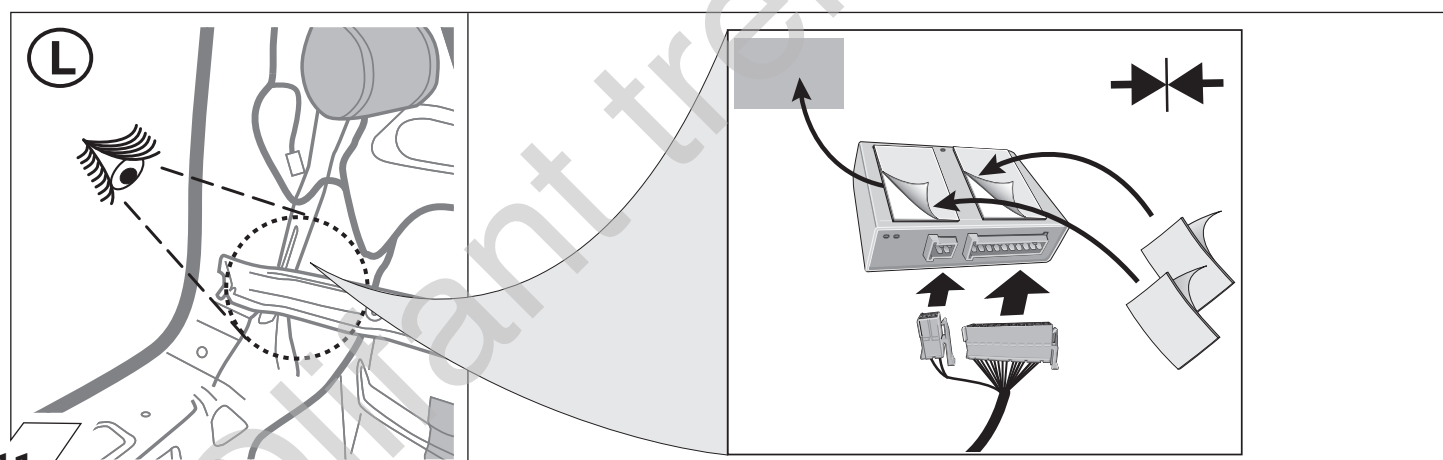
8



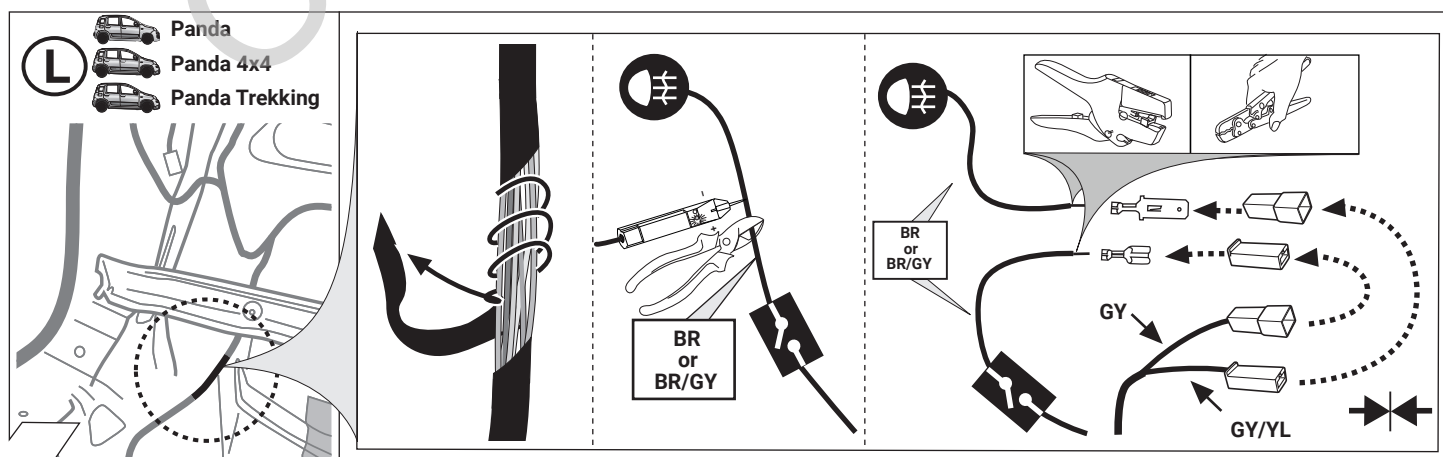
9



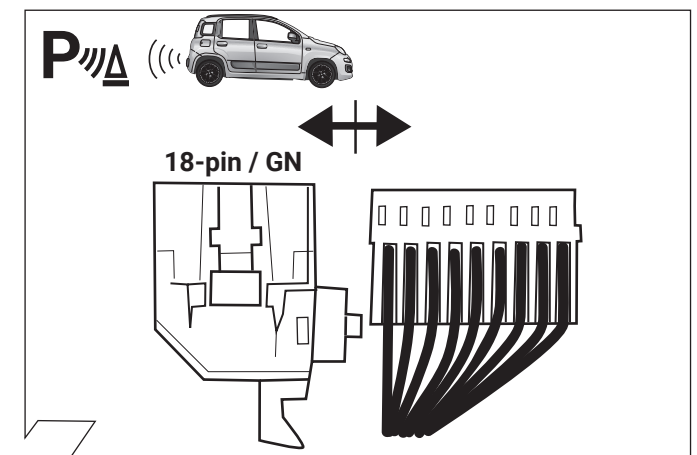
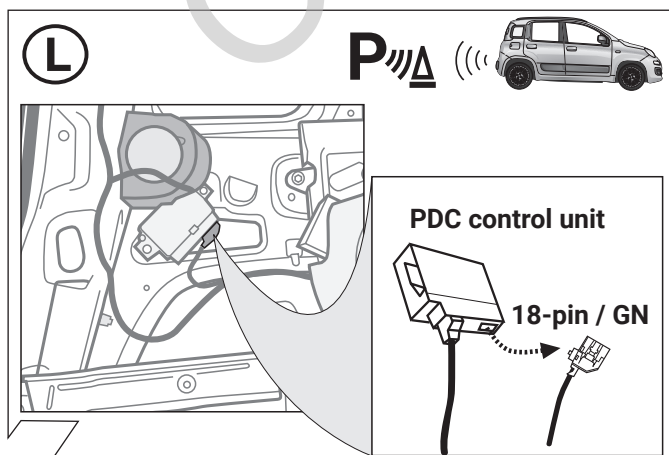
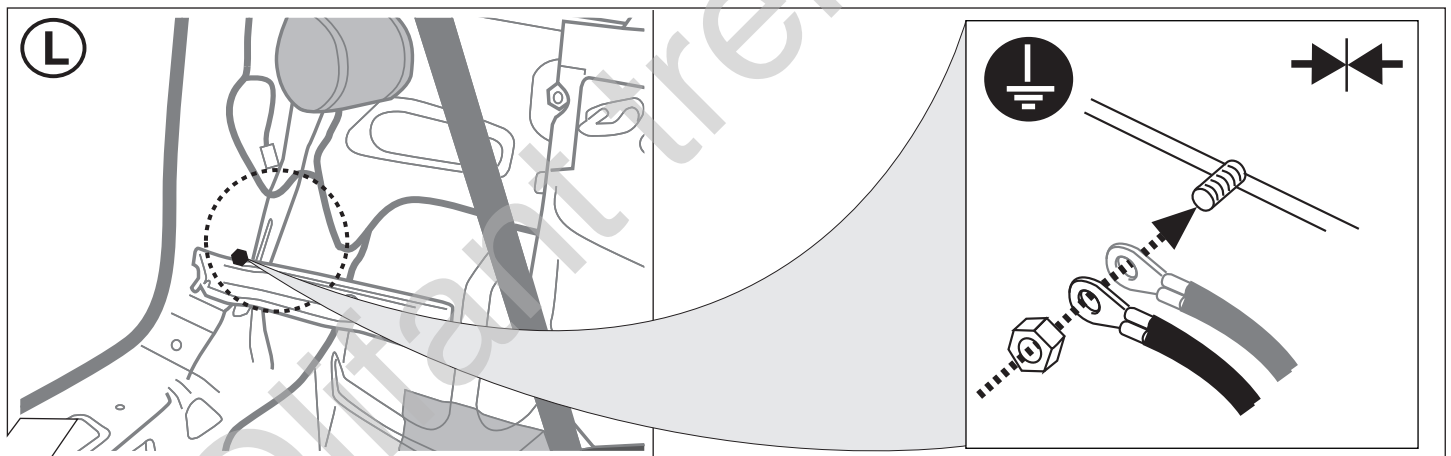
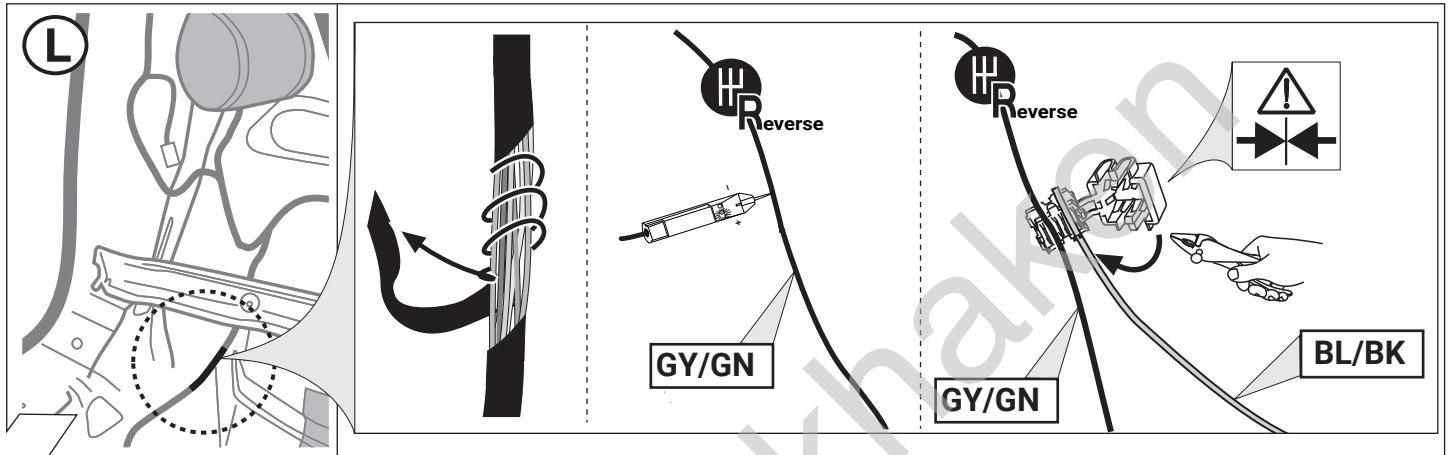
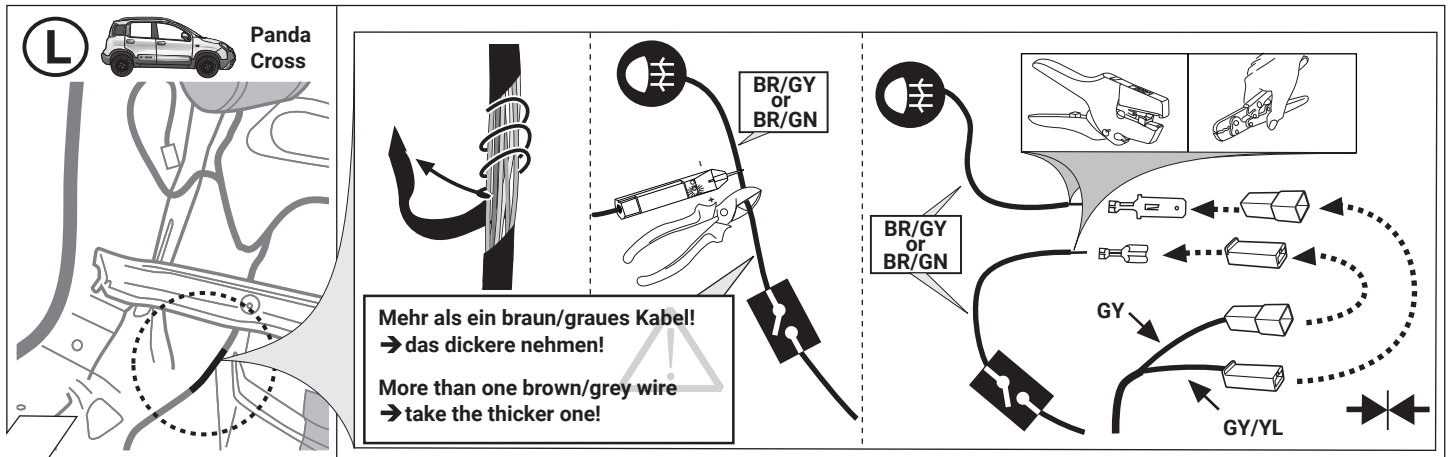
10

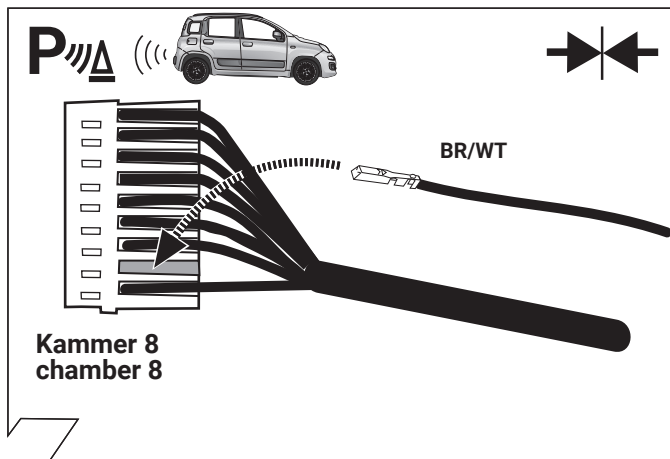


11

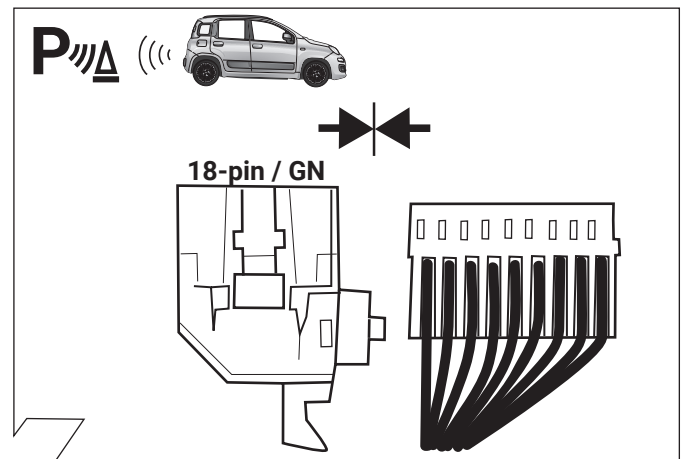


12

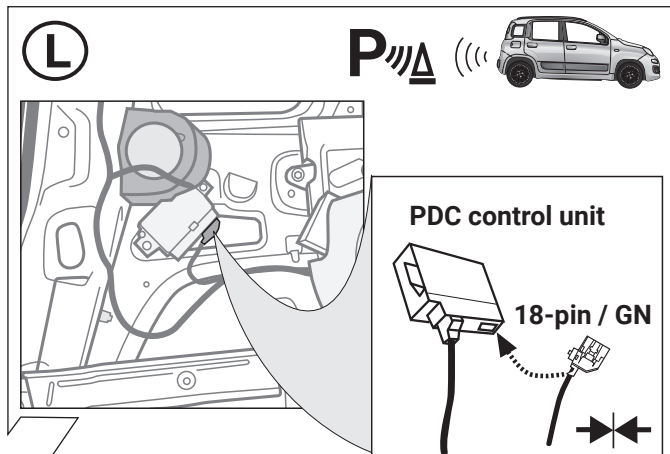




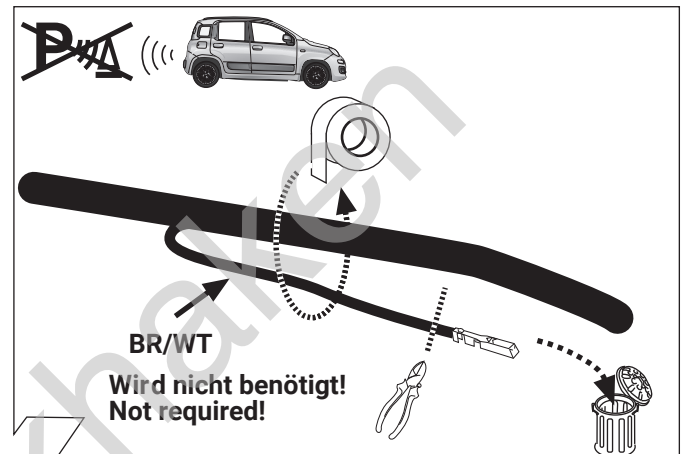
18



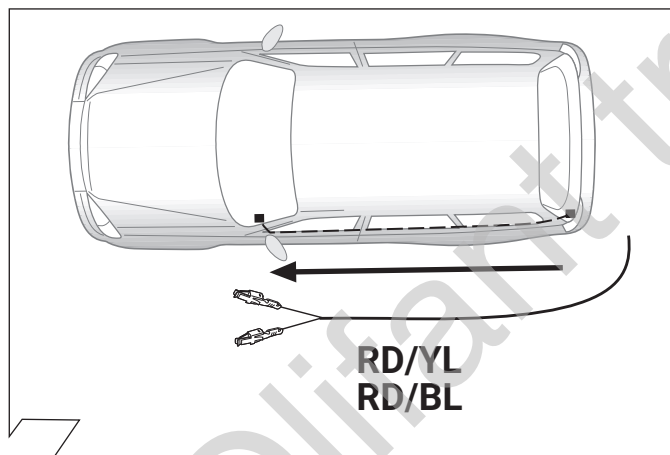
19



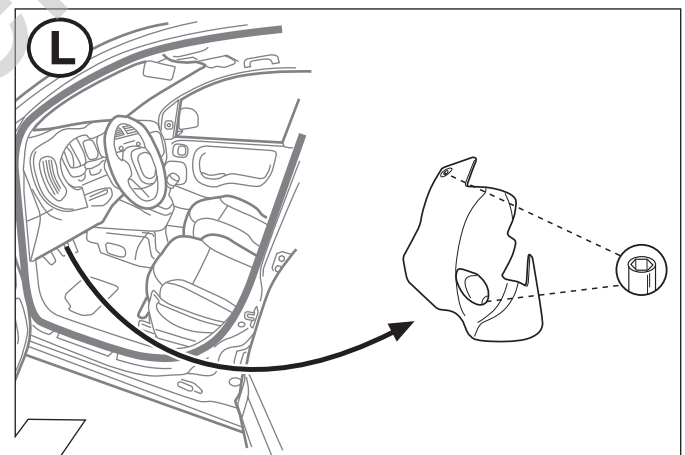
20



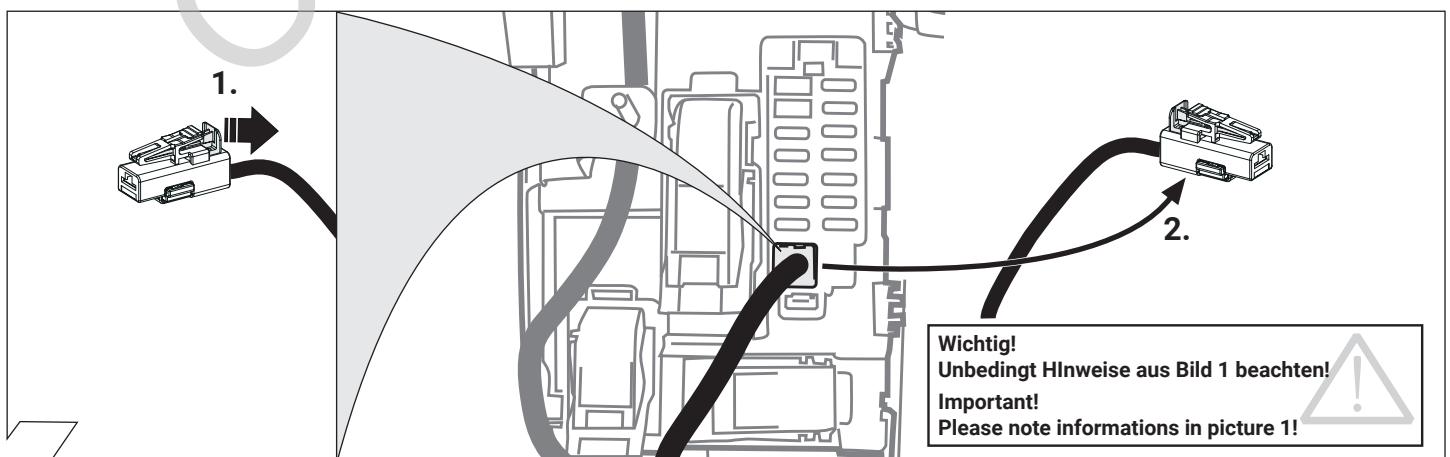
21



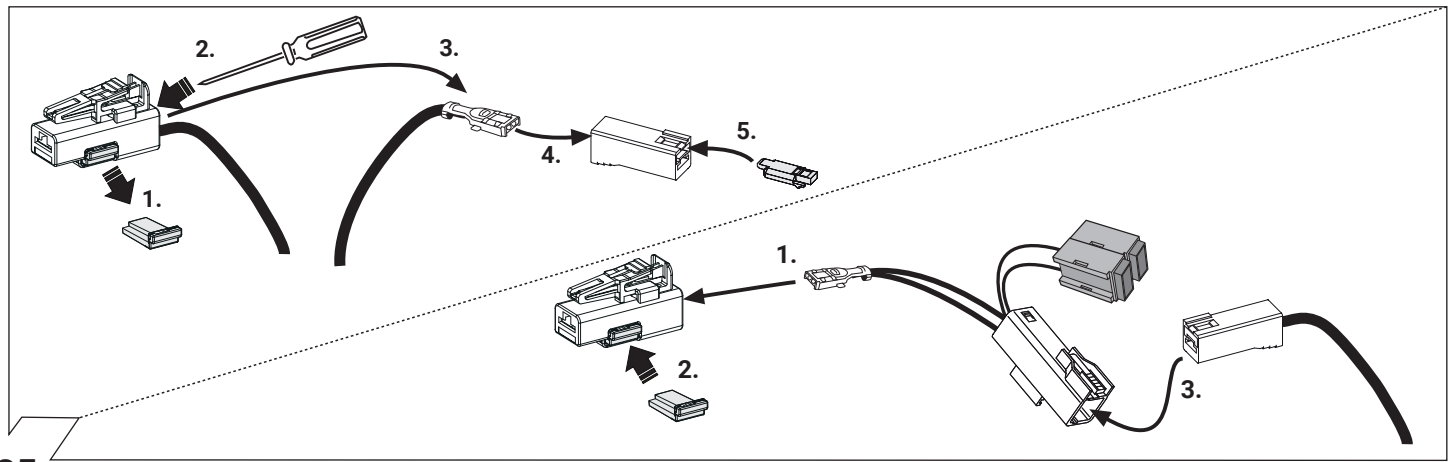
22



23



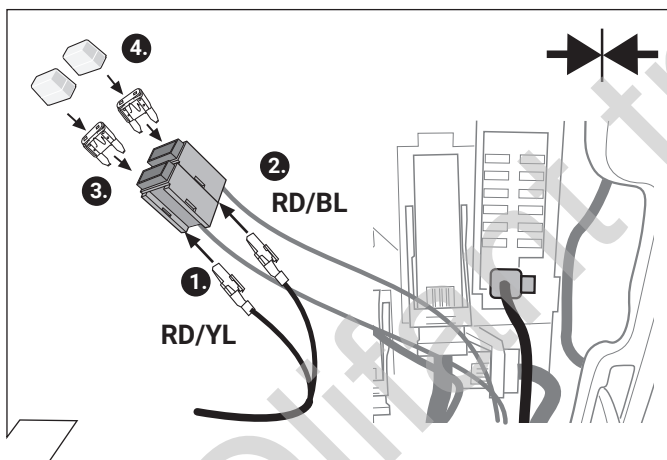
24



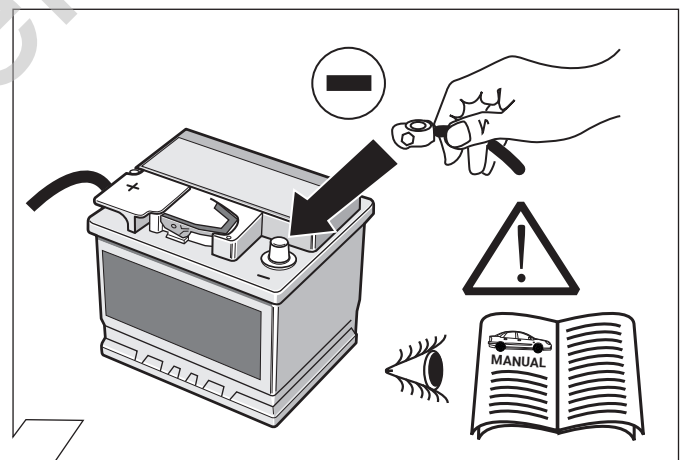
25



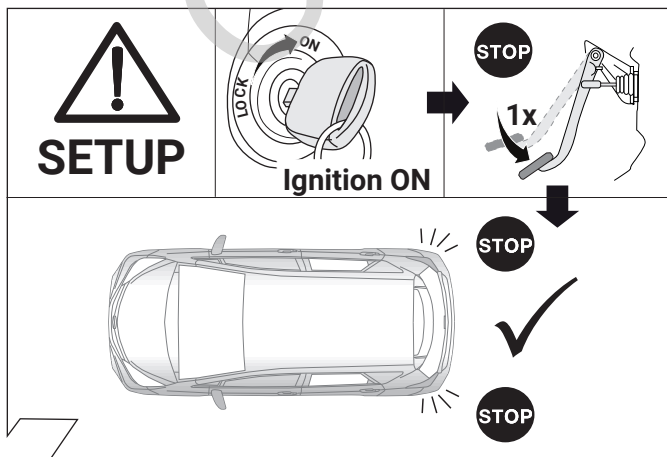
26



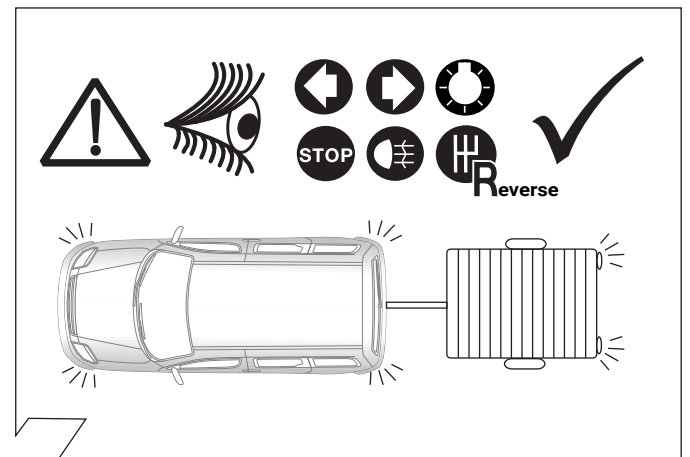
27



28

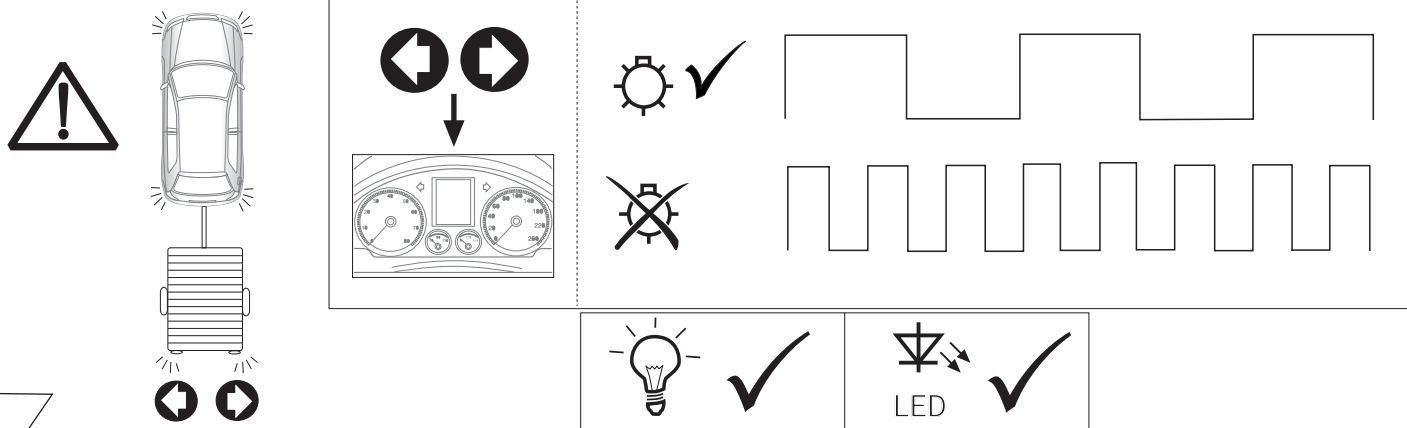


29



30

31

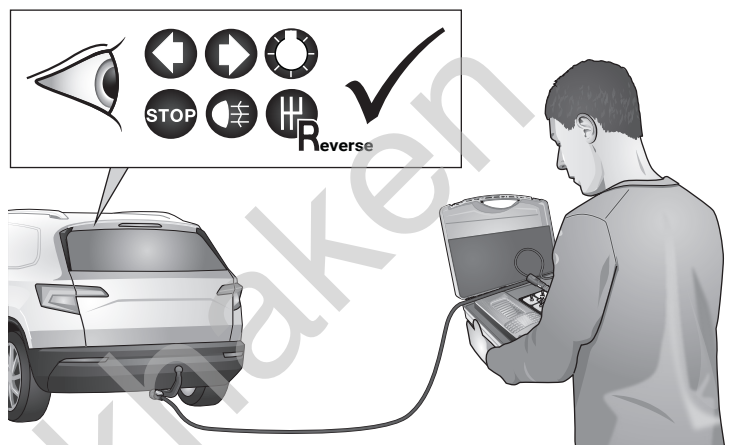


32

OPTIONAL

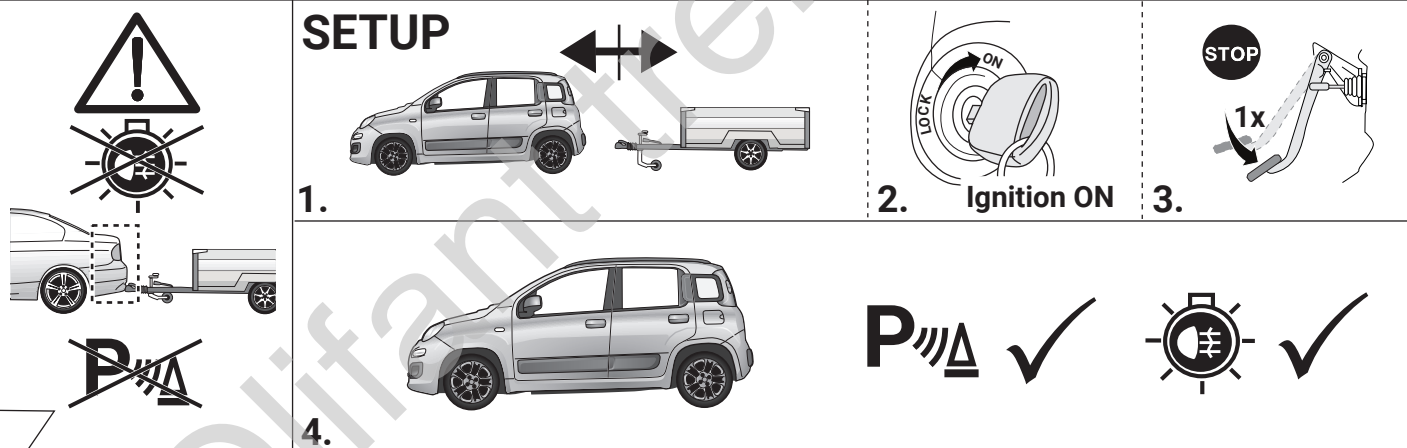
Trailer Simulator for 7- and 13-pin Sockets

Part-no.
50400522



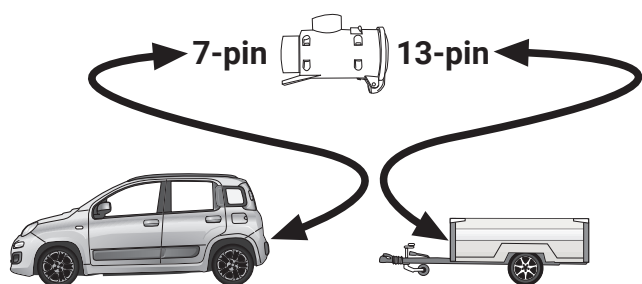
33

SETUP

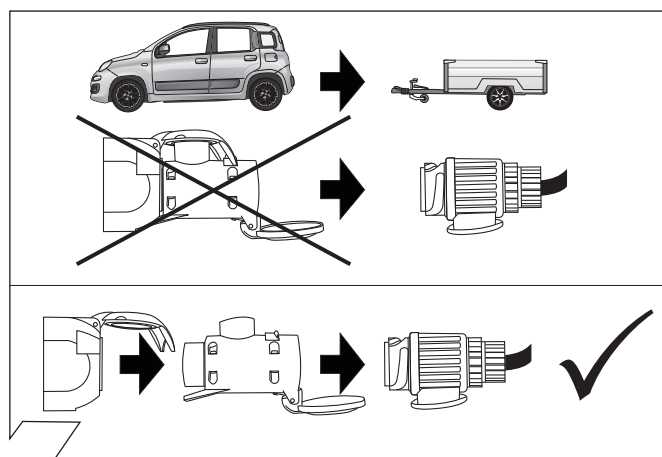


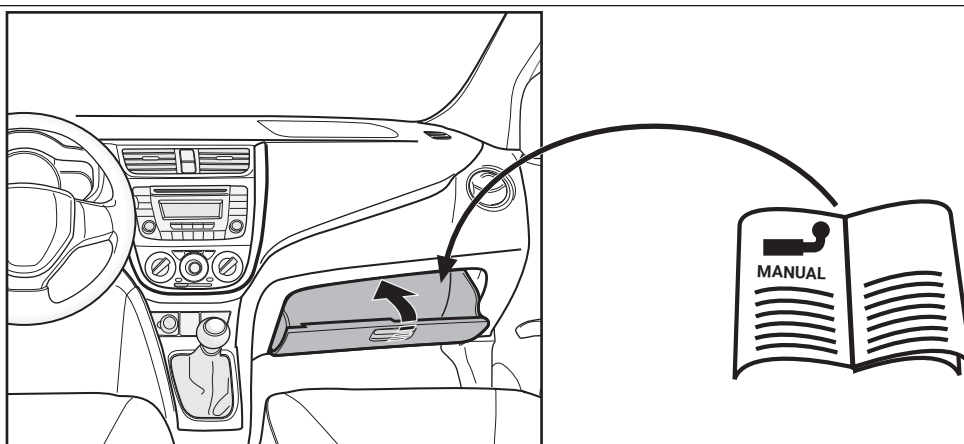
34

Optional: Adapter socket 62400001

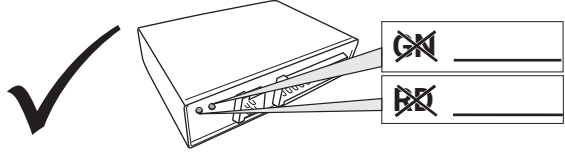
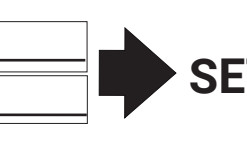
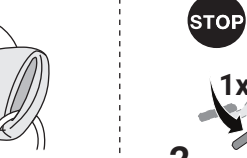
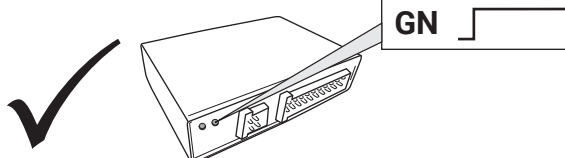
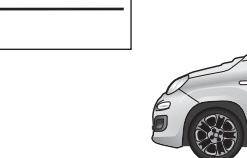
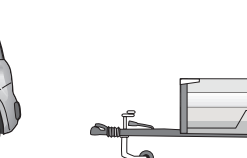
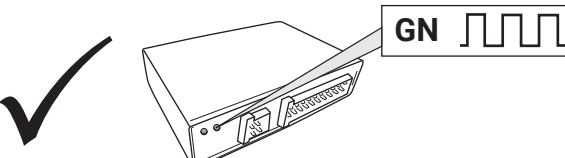
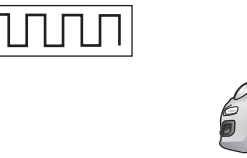
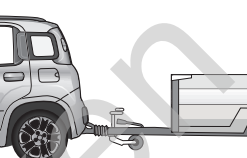
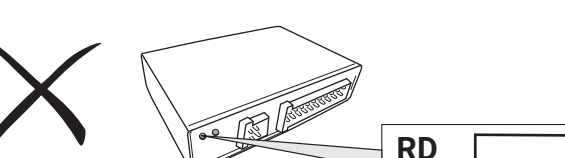
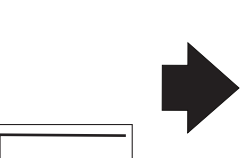
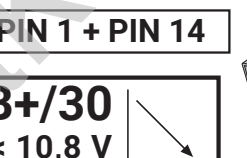
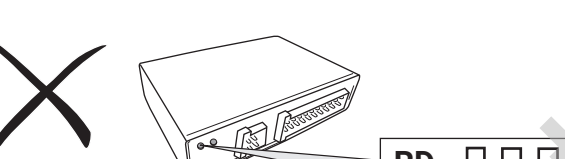
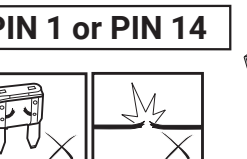
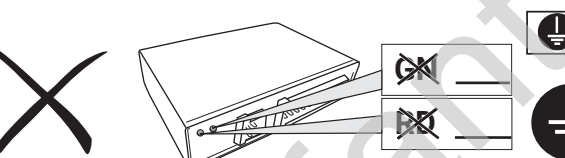
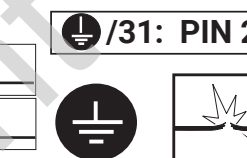
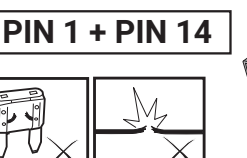


35





Olifant trekhaken

(D) Diagnosefunktion der Kontroll-LED's	(GB) Diagnosis function of control LEDs	(F) Fonction diagnostic des LED de contrôle
(I) Funzione di diagnostica dei LED di controllo	(E) Función de diagnóstico de los LEDs de control	(NL) Diagnosefunctie van de controle-LED's
		
		
		
		
		
		
(D) Leuchtensubstitution bei Ausfall der Anhänger-Blinkleuchten Bei aktiviertem Fahrtrichtungsanzeiger wird die entsprechende Rückleuchte des Anhängers zur Blinkleuchte (► Leuchtensubstitution): Bei Blinkleuchtenausfall ersetzt die linke bzw. rechte Rückleuchte durch Aufleuchten in der Blinkfrequenz die defekte Blinkleuchte!	(GB) Lamp substitution if the trailer indicators fail If the indicator is activated, the corresponding rear lamp on the trailer becomes the indicator (► lamp substitution): If an indicator fails the left or right rear light compensates the faulty indicator by flashing at the correct frequency!	(F) Substitution des feux en cas de panne des clignotants de la remorque En outre, si le clignotant est activé, le feu arrière de la remorque correspondant devient alors un clignotant (► substitution des feux): En cas de panne du clignotant, le feu arrière gauche ou droit remplace le clignotant défectueux en s'allumant à la même fréquence que le clignotant!
(I) Sostituzione della luce in caso di anomalia alle frecce del rimorchio Quando si attiva l'indicatore di direzione, inoltre, la relativa luce posteriore del rimorchio diventa freccia (► sostituzione della luce): In caso di guasto alla luce della freccia, la luce posteriore sinistra o destra si accende sostituendo nella frequenza del lampeggio la freccia difettosa!	(E) Sustitución de lámpara en caso de fallo de los intermitentes del remolque Con el intermitente activado, además, la luz trasera correspondiente del remolque asumirá la función de intermitente (► sustitución de lámpara): ¡En caso de fallo de un intermitente, la luz trasera izquierda y/o derecha sustituirá el intermitente defectuoso parpadeando en la frecuencia de los intermitentes!	(NL) Vervanging van lampen bij uitvallen van de knipperlichten van de richtingaanwijzer van de aanhanger Als de richtingaanwijzer is geactiveerd, wordt de betreffende achterlamp van de aanhanger bovendien een knipperlicht van de richtingaanwijzer (► vervanging van lampen): Als het knipperlicht van de richtingaanwijzer uitvalt, vervangt het linker c.q. rechter achterlicht het defecte knipperlicht van de richtingaanwijzer door in de knipperfrequentie te gaan branden!